

[Text]

The Chairman: There will be two witnesses this afternoon. Mr. Hagerman from Glebe Day Care will be here at 1.30, and Ms. Colley is catching a plane in Toronto and will be here at 2.30. So there is one witness at 1.30 and one witness at 2.30.

Senator Marsden: Mr. Chairman, may I suggest that the witness for 1.30 be moved to two o'clock? When we agreed on the time of 1.30 it was a quarter past 11, and it is now 12. Could we start at two o'clock and have the next witness called at three o'clock, or whatever?

The Chairman: It seems that we reach a conclusion on one thing and 15 minutes later we change our minds.

Senator MacEachen: May I make a suggestion, Mr. Chairman? I came in a bit late, but I think it would be desirable for you to put whichever motion you think is best and we will deal with it.

Senator Marsden: The purpose of my suggestion is to enable us to have a bit of a break before we resume.

The Chairman: With that opening I shall go back to what I thought was the most logical approach. Senator Gigantès moved that we hear witnesses for an open-ended period, without defining any period, and that all witnesses who want to be heard will be heard, over what number of days we don't know.

Senator Spivak: No, on the contrary.

Senator Gigantès: I said that we should play it by ear.

Senator David: That is quite a castigation.

Senator Gigantès: And as far as today and tomorrow are concerned, and perhaps Monday, giving our staff a chance to approach the witnesses once more, energetically and enticingly.

Senator Spivak: I must object. This is deteriorating into a bit of a circus. It seems to me that Senator Gigantès' motion was that we should see about the witnesses on Saturday, and Senator David's motion was not to hear witnesses on Saturday but to let them all come on Tuesday. I thought we were clear about that. Now we are confusing the issue. I do not know what these motions mean anymore. It seems to me that the motion was not open-ended. Am I correct or incorrect?

The Chairman: Please! I will come back to the first wording. We will sit for an undefined period and play the rest by ear. Is that your motion?

Senator Gigantès: That is my motion.

The Chairman: So that is the motion. Agreed?

Senator Gigantès: Yes.

Senator Robertson: Mr. Chairman, just before we adjourn may I ask this question?

Senator Gigantès: You cannot move another motion until we deal with this motion.

The Chairman: So the motion is adopted, and I must inform the committee that I will state the meaning of the motion.

[Translation]

Le président: Nous entendrons deux témoins cet après-midi. M. Hagerman, du Glebe Day Care, sera ici à 13 h 30, et M^{me} Colley prend l'avion à Toronto et sera ici à 14 h 30. Il y a donc un témoin pour 13 h 30 et un autre pour 14 h 30.

La sénatrice Marsden: Si vous le permettez, monsieur le président, je propose que nous entendions le premier témoin à 14 h au lieu de 13 h 30. Quand nous avons décidé de l'entendre à 13 h 30, il était 11 h 15. Il est maintenant midi. Pourrions-nous commencer à 14 h, puis entendre l'autre témoin à 15 h?

Le président: Il me semble que nous n'avons pas sitôt pris une décision que nous changeons d'idée.

Le sénateur MacEachen: Me permettez-vous de faire une suggestion, monsieur le président? Je suis arrivé un peu tard, mais je crois que le mieux serait que vous posiez la question sur la motion de votre choix et que nous la débattions.

La sénatrice Marsden: Je voulais que nous ayons un peu de répit avant de reprendre nos travaux.

Le président: Cela dit, je reviens à ce que je considère comme la façon la plus logique de procéder. Le sénateur Gigantès a proposé que nous entendions les témoins sans fixer de temps limite, afin que tous ceux qui veulent être entendus puissent l'être, quel que soit le nombre de jours nécessaire.

Le sénateur Spivak: Non, au contraire.

Le sénateur Gigantès: J'ai dit que nous devrions décider au fur et à mesure.

Le sénateur David: On ne mâche pas ses mots.

Le sénateur Gigantès: Aujourd'hui et demain, et peut-être aussi lundi, notre personnel pourrait encore une fois aborder les témoins de façon énergique et persuasive.

Le sénateur Spivak: Allons, on dirait un cirque. Il me semble que la motion du sénateur Gigantès visait à ce que nous entendions les témoins samedi. Celle du sénateur David proposait que nous n'en entendions aucun samedi, mais que nous les invitions tous à comparaître mardi. Je croyais que cela était clair. Il y a maintenant tellement de confusion que je ne sais plus ce que veulent dire ces motions. Il me semble que la motion était bien précise. N'ai-je pas raison?

Le président: S'il vous plaît. Je reviens au libellé initial. Nous siégerons pour un temps non déterminé, et nous déciderons au fur et à mesure ce que nous ferons. Est-ce bien là votre motion?

Le sénateur Gigantès: C'est bien là ma motion.

Le président: Voilà la motion. D'accord?

Le sénateur Gigantès: Oui.

La sénatrice Robertson: Monsieur le président, puis-je poser une question avant que nous levions la séance?

Le sénateur Gigantès: Vous ne pouvez pas proposer d'autre motion tant que nous n'aurons pas pris de décision sur celle-ci.

Le président: Ainsi, la motion est adoptée, et je tiens à dire aux membres du Comité que j'en préciserai le sens.